

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Ma dől el

A foglyul ejtett polgármester

A szavazás négy parancsa

hogy Temesvár város lakossága kiket tart méltóbbnak arra, hogy a város parlamentben érdekeit képviseljk, mindennemű ügyének szószólói legyenek. Ma titkos szavazás útján is nyílt, őszinte vallomást kell tennünk arról, hogy akarjuk-e magyarságunkat a városi képviselőtestület összeállításában is dokumentálni, vagy nemtörődömségünkkel belenyugszunk abba, hogy eddigi kisebbségi nemzeti veszteségeink után a városháza tanácsterméből is kiszoruljunk. Hosszu nyolc esztendőre kiszoruljunk és ne legyenek ott képviselőink, akik panaszainkat, kérelmeinket tolmácsolják. Mert az általános városi érdekek keretein belül vannak olyan ügyek, melyek elsősorban bennünket, kisebbségeket érdekelnek.

Hogyan érvényesítsük edes anyanyelvünk jogait a városi hivatalos eljárásokban, hogyha a képviselőtestületben sem lesznek magyarok? Nem hivatkozhatik-e majdan joggal az államhatalom és helyi ekszponensei, ha talán a magyar ovodák, magyar középiskolák felállításáról vagy fenntartásáról lesz szó, hogy Temesvár városi életének tükré a képviselőtestület, ebben pedig ninesenek magyarok? Ma kisebbségi sorsunkban nem azokat az idöket éljük, mint a háboru előtt. Ma hatványozottan és hosszu esztendőkre kiterjedően érezzük minden egyes lépésünk súlyát. Súlyos felelősséggel tartozunk nemcsak önmagunknak, hanem utódainknak is. Kisebbségi létünk adottságai között nehéz megtartani és nehéz konzerválni azt, amit az idők viharai közepette meghagytak számunkra. Gondolnunk kell arra, hogy amit ma elvesztünk, amit könnyelműen magunk adunk fel, azt soha többé visszaszerezni nem tudjuk. A szegyet, ami bennünket ér, késői bánatunk semmi könyárja nem moshatja le. A választással nem egy nap, nem egy esztendő sorsa dől el, hanem egész kisebbségi jövőnk egy pillérét erősítjük, vagy döntjük le. Temesvár magyarságán a sor, hogy magyarságát dokumentálja. Tanubizonyságot adjon, hitvallást tegyen róla nemcsak a saját érdekében, hanem gyermekeink és unokáink érdekében is. Ha megtagadjuk magyarságunkat, önmagunk ássuk meg sirunkat. Tegyük félre minden pártoskodást, személyeskedést, legyünk erősek az összetartásban és vigyük diadalra a mai választáson azt a lobogót, amelyre magyar jelöltjeink neve van írva. Két lista van. Az egyik egy magyar jelölt van, a másikon tizenkilenc. Aki őszintén, becsületesen magyar, egy pillanatig sem fog habozni, hogy arra a listára nyomja a bélyegzőt, amelyen a három vízszintes vonalas jel van és amelyen tizenkilenc magyar jelölt neve van.

Humoros, de eredményes fenyegetés

Bukarest, február 19.

A fővárosi választópolgárok egy nagyobb tömege tegnap délben ellenzéki vezérekkel az élen megjelent a városházán Themistokles Alexandrescu polgármesterhelyettes irodájában, ahol zajos kitörések közepette tiltakoztak a választási igazolványok kiosztása körül történt mulasztások ellen. Ezernél több választó ugyanis nem kapta meg igazolványát azon a címen, hogy azok elveszték. A polgármesterhelyettes nem tudott kellő felvilágosítást nyújtani, amire a tömeg őt lehurrogta és súlyos szavakkal in-

zultálta. Alexandrescu heves szavak kíséretében válaszolt és erre a tömeg irodájában megtámadta és elverte. Az incidens után a tömeg megszállta a polgármesterhelyettes irodáját és kategorikusan kijelentette, hogy Alexandrescut foglyul ejti. Telefonjelentés után a rendőrség egy különítménye jelent meg a helyszínen és ekkor a tömeg Pella őrnagy ügyész intervenciójára és a polgármesteri hivatal főjegyzőjének ama ígéreteré, hogy az elvesztett igazolványok másolatait még a délután folyamán kiosztják, nyugodtan eltávozott.

A magyarság szilárd egységét a választási harcban nem sikerült megbontani

A Magyar Párt impozáns egysége minden visszavonást megszüntetett

Kolozsvár, február 19.

A községi választásokat megelőző utolsó órákban mindenféle rendkívül kiéleződött a választási harc. Különösen a nemzeti párt tesz nagy erőfeszítéseket, hogy megbontsa a magyarság szilárd egységét. Hivatalos lapjában, a Patriában támadást intéz a Magyar Párt vezetősége ellen, de hatásosnak vélt fegyvere visszafelé sült el, mert a magyarság

zárt sorokban

támogatja a hivatalos listát. Erdély egész területéről beérkezett helyzetképek azt mutatják, hogy a magyar választók a Magyar Párt politikáját viszik győzelemre.

Marosvásárhelyen tegnap az ortodoks zsidóság gyűlést tartott, amelyen Bürger Albert nagyszámú hallgatóság előtt ismertette a Magyar Párt támogatásának előnyeit. A gyűlés nagy lelkesedéssel kimondta, hogy a marosvásárhelyi ortodoks zsidó egyház minden tagja a Magyar Párt hivatalos listájára adja szavazatát. A határozat következtében a hivatalos lista

győzelme elvitathatlan,

mert a marosvásárhelyi ortodoks zsidóság nyolcszáz szavazatot képvisel. Dandea a marosvásárhelyi polgármester önlístájának egyik magyar jelöltje, Barabás György cipész-mester kijelentette, hogy őt Dandea emberei félrevezették és olyan nyilatkozatot irattak vele alá, melyet ő nem értett. Miután meggyőződött arról, hogy félrevezették, jelöltségéről lemondott. Marosvásárhelyre érkezett jelentések szerint egyébként a megye hetvenkét községében egyhangulag választották meg a liberális-magyar listát. Udvarhelymegyében a jelöléseket meglehetősen zavarok előzték meg, amelyeket azonban a Magyar Párt impozáns

egysége elsimitott.

Kolozsvárra érkezett legújabb jelentések szerint Erdély következő városaiban proklamálták egyhangulag megválasztottnak a hivatalos liberális-magyar listát: Abrudbánya, Váma, Csikszereda, Gyergyószentmiklós, Petrosény, Toplica, Zilah, Nagykároly, Szatmár, Orsova, Dés, Sepsiszentgyörgy és Kézdivásárhely.

**Törzsdei árfolyamok**

Zürichben a lei 2.22-5, Párisban 11-75.

Temesvári magánforgalom február 19-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 232-50, angol font 1136-50, francia frank 8-55, svájci frank 45.-, lira 9-42, sokol 6-92, dinár 4-12, magyar korona 303, osztrák silling 32-85.

**Ritka alkalom!**

**Rendkívül olcsó árak**

Tavalyról visszamaradt KALAPOK kiárusítása:

Ita, Gyukits, Habig, Halban & Damask és angol gyártmányok 500 lei, Hüchel és wieni gyártmányok 400 lei, Bossi és Böhm wieni gyártmányok 250 lei, gyapju kalapok 100-150 lei, finom velourok 400-500 lei, zefir ingek 150, 200, 250, 300 lei, :: :: :: fehér puha-gallérok 10, 15, 20 lei. :: :: ::

**Papp Gábor**

Timisoara-Cetate, Strada Mercy 6. Telefon 175

## Tíz év után

követelte az eladott ökrök árát

Temesvár, február 19.

Taran Constantin gyárvarosi va-  
gongyáros még 1915-ben tíz darab  
ökröt vásárolt Paluda Béla gyárva-  
rosi mézáróstól. A vételár akkoriban  
nem került kifizetésre és a tulajdon-  
jog fenntartásával jött létre az üzlet.  
A tíz darab ökrök árát 2600 koronában  
állapították meg. A vételből per lett és  
a temesvári törvényszék, valamint a  
tábla 1916-ban úgy döntött, hogy Ta-  
ran az ökröket tartozik Paludának  
visszaadni. A háború elodázta a peres  
ügy lebonyolítását és Paluda most,  
tíz év után, kérte a végrehajtást, il-  
letve, mivel az ökrök már nincsenek  
meg, a bírósághoz fordult a mostani  
egyenérték megállapításáért. Taran  
felebbezett az ellen, hogy a végrehaj-  
tást a mai egyenérték alapján rendel-  
jék el és a törvényszék úgy döntött,  
hogy Tarannak az akkori 2600 korona  
helyett 1300 leit kell fizetnie. Paluda  
ezen határozat ellen Anuica Aurél  
dr. ügyvéd útján a bukaresti semmitő-  
székhez fordult panasszal, mert ma  
tíz darab ökrök nem 1300 leit, de közel  
kétszáz ezer leit is megér.

## Ki lesz póttag

a városi tanácsban

Temesvár, február 19.

Az igazságügyminiszter törvényér-  
telmező rendeletet küldött a prefektu-  
sokhoz, amelyben reávilágít arra, hogy  
a közigazgatási törvény 191. és 192.  
szakaszai értelmében miként történik  
a községi választásoknál a rendes és  
póttagok osztályozása, illetve a sor-  
rend megállapítása. A községi tanács-  
ban a póttagok száma háromban van  
megállapítva, ebből kettő jut a több-  
ségi listának és egy a kisebbségi lis-  
tának, amennyiben a szavazatok husz  
százalékát elérte. A városi tanácsok-  
ban, így Temesvárott is, a póttagok  
ugy oszolnak meg, hogy nyolc esik a  
többégi listára és kettő a kisebbség-  
ben maradt listára. A póttagok a több-  
ségi listán kibukott rendes tagokból  
kerülnek ki. A rendes listából a soron  
következő két rendes tag és a kisebbsé-  
gi listán a soron levő rendes tag jön  
figyelembe. A városokban, tehát Te-  
mesvárott is, a huszonnégy rendes ta-  
nácstagot kiegészítik nyolc póttaggal.  
A rendes tagok listáját kiegészítik a  
kibukott hat rendes taggal és a soron  
következő első két póttaggal. A ki-  
sebbségi listán pedig póttagnak szá-  
mit a hat rendes és a hetedik és nyol-  
cadik póttag.

## A titokzatos Schultze

önként jelentkezett a rendőrségen

Berlin, február 18.

A Wolf-ügynökség jelentése szerint  
Schultze, aki tudvalevőleg a francia  
Nemzeti Banknak elárulta a frank-  
hamisítást és akit azóta hiába kerestek,  
tegnap önként jelentkezett a berlini  
rendőrségen. Kijelentette, hogy Win-  
dischgrätz még 1923-ban fel-  
szólította, hogy vegyen részt a frank-  
hamisításban, amelynek politikai és  
hazafias céljai vannak. Eleinte azt  
hitte, hogy az ügyet a kormány is  
támogatja annál is inkább, mert Ná-  
dosy is szerepelt a dologban. Később  
azonban meggyőződött róla, hogy sem  
a magyar kormánynak, sem a hatósá-  
goknak nem volt tudomásuk róla.  
Az egész Windischgrätznek és tár-  
sának egyéni akciója volt. Erre le-  
leplezte a társaság machinációját és  
elmenekült. Kihallgatása után a rend-  
őrség letartóztatta.

# Weismayr-nál

## Timișoara-Cetate (Belváros)

## Egy autó titokzatos lefoglalása

„Ha az autótulajdonos kíváncsi a lefoglalás okaira,  
ne a rendőrséghez forduljon...”

Temesvár, február 19.

Nemrég megírtuk, hogy a zsombo-  
lyai vámhivatal egyik közegének té-  
vedése folytán egy Jugoszláviába szé-  
lő küldemény után alacsonyabb díj  
folyt be és hogy most a differenciát  
az egyik eladón akarják behajtani.  
Egy verseci cég különböző temesvári  
börgyáraktól gyapjút vásárolt s annak  
elváromlásával és elszállításával a  
Heiszler szállítási irodát bízta  
meg. A zombolyai vámhivatalnál a  
gyapju kilójáért husz lei vámot szá-  
mitottak föl és csak később jöttek rá,  
hogy a díjtétel huszonöt lei. Az ötven-  
ezer leien felüli különbséget először a  
szállítón akarták behajtani, majd  
amikor ez nem sikerült érdeklődtek az  
eladók iránt. Kiválasztották közülük  
azt, amely a legnagyobb mennyiséget  
adta el a jugoszláviai gyárnak és kö-  
vetelték a különbözetet. Minthogy  
azonban ez az eladó — az Ürményi-  
féle börgyár — nem volt hajlandó a  
vámhivatal tévedése miatt károsodni,  
mert a megbízóval már régen leszá-  
molt, a vámhivatal úgy akart a maga  
akaratának érvényt szerezni, hogy a  
börgyár autóját Zombolyán lefoglalta

és arra február 23-ra árverést tū-  
zött ki.

Az Ürményi-féle börgyár a zsom-  
bolyai vámhivatal eljárása miatt pa-  
naszt tett és az iratok így kerültek a  
temesvári rendőrségre. A rendőrség eb-  
ben az ügyben kihallgatta már mind-  
azokat, akik a verseci cégnek gyap-  
jút adtak el, azonfelül kihallgat-  
ták a Heiszler szállítási vállalat em-  
bereit is. Minthogy nem derült ki,  
hogy a zombolyai vámhivatal milyen  
jogcímen foglalta le az Ürményi-féle  
börgyár autóját, a rendőrség az aktát  
átvette a zombolyai csendőrséghez,  
hogy az ügyet az ottani vámhivatalnál  
puhatolja ki. Ez azonban eredmény-  
telen volt. A zombolyai csendőrség  
ugyanis az aktát visszaküldte a rend-  
őrséghez és közölte:

— A zombolyai vámhivatal a fel-  
világosítás megadását megtagadta.  
Közölte azonban, ha az Ürményi-féle  
börgyár az autó lefoglalásának okára  
kiváncsi, akkor ne forduljon se a  
rendőrséghez, sem pedig a csendőrség-  
hez, hanem közvetlenül a zombolyai  
vámhivatalhoz.

A rendőrség az iratokat ezek után  
átvette a temesvári ügyészséghez.

## Nagy Károly püspök temetése

Az erdélyi magyarság nagy részvéte mellett helyezték örök  
nyugalomra az egyházfőt — Drámai jelenet a ravatal mellett  
— Tizenötezer főnyi gyászközönség

Kolozsvár, február 19.

Nagy Károly református püspök  
temetési szertartása tegnap délelőtt tíz  
órákor kezdődött a református teo-  
lógia nagytermében. A hatalmas terem  
bailoldalán ravatalozták fel a püspök  
ércokorsóját, melyet száz és száz  
koszoru borított. A virágerdőből  
kiemelkedett a szenátus hatalmas  
babékoszoruja. A katalaktól jobbra  
állították fel az igazgatótanács emel-  
vényét, amelyen Makkay Sándor  
dr. püspökhelyettes, Zeyk Dániel  
és Ugron István főgondnokok,  
továbbá Sárkány Lajos, az igaz-  
gatótanács elnöke foglaltak helyet. Az  
emelvény előtt székeken ültek az  
elhunyt püspök hátramaradtjai.

A nagyterem lassankint zsufolásig  
megtelt közönséggel és áhitatos csend-  
ben egymásután érkeztek a küldött-  
ségek. Délig harmincnál több küldött-  
ség jelent meg a koporsónál. A  
nagyenyedi Bethlen Kollégium kül-  
döttségét Gardá Kálmán dr. vezette,  
akinek beszéde alatt

drámai jelenet

játszódott le. Ekkor érkezett ugyanis  
Budapestről Nagy Károly püspök  
idősebbik fia, aki az állomásról  
egyenesen a teológiára hajtott. Amikor  
megpillantotta apja koporsóját, han-  
gosan felzokogott. A közönség néma  
meghatottsággal szemlélte a fiú fáj-  
dalom kitérését. A Magyar Párt  
küldöttségét Gabányi Imre dr.  
vezette, aki beszédében reámutatott  
arra, hogy Nagy Károly püspöknek  
főképpen két érdeme volt: a magyar  
egységnek és a magyar kulturának  
az előbbrevitele.

Déli tizenkét óra után beszüntették  
a tisztelgéseket és kezdetét vette a  
végtisztesség gyásznapelye. Ta-  
vaszy Sándor dr. mondott emel-  
kedett szellemű imát, majd a teológia  
vegyes kara gyászdalokat énekelt.  
Félegy órákor

a holttestet átvitték

a Farkas-utcai templomba. A menet  
élén haladt az erdélyi református  
papság, a koporsó után pedig a  
család tagjai következtek. A sulyos  
ércokorsót a város összes harang-  
jainak zugása közben a teológia  
hallgatói vitték. A templomban  
Makkay Sándor dr. püspökhelyet-  
tes tartotta a gyászbeszédet.

A templom ajtaja előtt katonai disz-  
szád állott és a nyolcvanharminck  
gyalogezred zenekara ott várta a  
gyászszertartás kezdetét. A templom  
hajóján keresztül, ahol öt-hatezer  
ember tolongott, a teológusok nyi-  
tottak utat az érkező küldöttségeknek  
és hatósági személyeknek, akik a kata-  
falk körül helyezkedtek el. Megér-  
kezett Pacljeanu kultuszminiszteri  
vezérigazgató

a kormány képviselőjében,  
továbbá a katonai és polgári hatóság-  
ok fejei, a társadalmi egyesületek és  
a különböző közintézmények meg-  
bizottai. A gyászszertartás három óra-  
kor vette kezdetét, amikor is a kolozs-  
vári magyar zenekonzervatorium  
zenekara gyászdalt intonált. Ezután  
Vásárhelyi Boldizsár esperes mon-  
dott rövid imát, majd a teológusok  
férfikara gyászdalt énekelt. Makkay  
Sándor püspökhelyettes beszéde kö-  
vetkezett ezután, aki méltatta az el-  
hunyt püspök érdemeit. Fél öt óra-  
kor indult meg a

tizenötezer főnyi menet

a temető felé. A menet élén a kolozs-  
vári felekezeti iskolák növendékei  
haladtak, utánuk a hóstái földművesek,  
majd a kalotaszegi küldöttség festői  
csoportja következett. Ezután a magyar  
egyetemi hallgatók, majd a katonai és  
polgári hatóságok vezetői, az egy-  
házak képviselői, a különböző társa-  
dalmi egyesületek és pártok meg-  
bizottai haladtak. A sirnál Makkay  
Sándor dr. végezte a gyászszertartást.

## A konkolyhintó Universul egyenetlenséget akar szítani a nem- zeti és parasztpárt között

Bukarest, február 19.

Az Universul folytatja a parasztpárt  
ellen intézett támadásait, amelynek  
alapját egy, a moszkvai internacio-  
nális Michalachehoz intézett táv-  
irat képezi. Az Universul azzal vá-  
dolja a parasztpártot, hogy össze-  
kötöttségben áll a szovjettel és most  
nyílt színvallást követel Michalache-  
tól, hogy a parasztpárt visszaautisítja-e  
az orosz szovjet doktrínát és mód-  
szereit, vagy sem.

Michalache hosszabb nyilatkozatban  
válaszol az Universulnak és kijelenti,  
hogy az ellene indított támadás újabb  
bizonyítéka az Universul és a Viito-  
rul fegyverbarátságának. Nyilatkozat-  
ában konstatálja, hogy Stelian  
Popescu, a nemzeti párt végre-  
hajtóbizottságának tagja, megrágál-  
mazta a parasztpártot, amely a köz-  
ségi választásokon a nemzeti pártnak  
szövetségese. A parasztpárt megvárja  
a választások lefolyását és meg van  
győződve arról, hogy a nemzeti párt  
megteszi az intézkedéseket a helyzet  
orvoslására. Az Universul rágalma-  
zásaira — mondja Michalache —  
nincs mit válaszolnom.

## Befejeződött a vizsgálat

a lippai községi bíró visszaélései  
ügyében

Temesvár, február 19.

Rudeu János lippai községi bíró,  
akit a Gábor Terézia vagyonának  
elárvezeretése körül elkövetett  
szabálytalanságokkal és hivatalos  
hatalommal való visszaélés miatt  
Safirescu vizsgálóbíró letartózt-  
tatott és a letartóztatást a törvényszék  
is jóváhagyta, tegnap szabadlábra  
helyezték. A vizsgálóbírói végzés a  
szabadlábra helyezést azzal indokolja,  
hogy a gyanúsított bírónak állandó  
lakhelye van, szökésétől nem kell  
tartani, másrészt a vizsgálat már olyan  
stádiumban van, hogy a bíró szabad-  
lábra helyezése annak menetét már  
nem befolyásolhatja. Az eljárás Rudeu  
ellen tovább folyik.

Rudeu Jánost letartóztatásával egy-  
idejűleg Bejan Kornél szubprefektus  
állásától felfüggesztette. Tekintettel  
arra, hogy Lippa már négy hét óta  
községi bíró nélkül van, a szabpre-  
fektus elrendelte a bíróválasztást,  
amelyet ma délelőtt tartanak meg  
Lippán. Rudeu ellen bünyügyi eljárás  
van folyamatban, így tehát szó sem  
lehet arról, hogy újból öt válasszák  
meg. A választás kimenetele teljesen  
nyílt. Két jelölt van és mindegyiknek  
nagy pártja van a képviselőtestületben.  
Lippán nagy érdeklődéssel és izga-  
lommal tekintenek az új bíró meg-  
választása elé.

— MERÉNYLET UTÁN A LI-  
PÓTMEZŐRE. Budapestről jelen-  
tik: Vannay, Vázsonyi egyik  
merénylete bejelentette a rendőrsé-  
gen, hogy nemrég a Lipótmezőn  
kezelték, ahonnan mint gyógyultat  
bocsátották el. A rendőrség meg-  
állapította, hogy ez a bemonadás  
megfelel a valóságnak. A rendőr-  
orvos megvizsgálta Vannay lelki  
állapotát és megállapította, hogy  
ön- és közveszélyes örült és  
azért beutalta a Lipótmezőre.

Minden magyar a követ-  
kező jelvényvel szavaz:

ELSŐRANGU KÜLÖNLEGES ÜZLET! Férfi kalapok, sapkákban, férfi-  
fehérneműk, mellények és trikó-alsóruhák, harisnyák és zoknik, kéz-  
melegítők, keztyűk, zsebkendők, esernyők, hócipők és sárcipők (galosnik),  
utazó- és kocsitakarók, finom bőrárúk minden kivitelben, utazó-neszes-  
szerek, manikűr- és fésűkészletek, parfümök- és toilette-cikkekben  
csakis elsőrangú minőségben.

Szigoruan szabott, legolcsóbb árak!

## Hírek

## szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-  
tér) 4.

## telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

## fizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra  
160 lei, félévre 300 lei, egy évre  
600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az ó-  
kíráltságban 3 lei, Magyarországon  
2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár,  
Csehszlovákiában fél ck., Ausztriá-  
ban 20 garas.

## felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Maszlag

neve képletesen annak a sok ígé-  
rnek, amelyet különösen a választó-  
iskok idején hangoztatnak egyes  
ártok és melyeket aztán nem tartak  
ak be. Legalább a választási harc  
evében egyik párt a másiknak pro-  
gramjára rendszerint azt mondja,  
ogy az maszlag.

A temesvári ellenzéki párt egyik  
észe elhatározta, hogy a polgári  
lokk plakátjait ellátja a maszlag  
elzövel. Kartonpapírból egy csomó  
gynevezett patronot vágat ki, Ha  
zát valamire ráfekietik, aztán fekele  
estékbe mártott ecsettel végigszán-  
anak rajta, a patron leemelése után  
itt sötétlik a maszlag szó.

Felfogadtak egy csomó gyereket,  
lyen patronot, pemzlit, festékes bög-  
ét nyomtak a kezébe és őket in-  
strukcióval látva el a hajnali órák-  
ban utnak indították az ekspediciót.

Volt a fiuk között pár, aki meg-  
értette az utasítást és aszerint járt  
el. A többség azonban nem tudott  
különbséget tenni a polgári blokk és  
az ellenzék plakátja között. Az el-  
lenzék plakátja ugylátszik erre a  
zélra jobban megfeleltek nekik, mert  
az éj leple alatt nem a polgári blokk  
plakátjait, hanem az ellenzékét masz-  
lagolták be.

Reggelre kelve aztán sok-sok  
ellenzéki sárga és piros plakáton  
harántosan ott terpeszkedett ez a  
jelző „maszlag“.

Ha rosszmujaak akarnánk lenni,  
akkor megállapítanánk, hogy az  
igazság gyakran a gyermekeket vá-  
lasztja tolmácsnak. Így pusztán azt  
konstatáljuk, hogy a trükk visszafelé  
sült el.

— FIGYELMEZTETJÜK A VÁ-  
LASZTÓKAT, hogy választói  
igazolvány nélkül is lehet szá-  
vazni, ha az illető a választói  
névjegyzékbe fel van véve. Ez-  
esetben személyazonosságát az  
állampolgársági okmányaival és  
a piros igazolvánnyal köteles  
igazolni.

— Uj temesvári moziigazgató.  
Nicolau Costel a városi mozgó-  
képszínházak igazgatója tudvalevőleg  
lemondott állásáról. Nicolau tegnap  
adta át a hivatalát B i r a e s c u György  
kulturtanácsnoknak, aki ezek szerint  
a városi mozik új igazgatójának tekint-  
hető addig is, míg a belügyminisz-  
térium a kinevezését jóvá nem hagyja.  
A városnál megüresedő kulturtanács-  
noki állásra kiírják a pályázatot.

— Elhunyt iskolanővér. E n g e l s  
Gonzaga Mária temesvári iskolanővér  
hosszas betegeskedés után tegnap  
nyolcvankét éves korában az iskola-  
nővérek betegotthonában elhunyt. A  
megboldogult egész generációkat  
nevelt fel és mintaképe volt a lelki-  
ismeretes tanítónőnek. E n g e l s Béla  
dr. gyárvárosi orvos az elhunytban  
nagynéjét gyászolja.

Szenzációs

angol tánclemezek

megérkeztek

KATZKY, Mercy-utca 10

## Temesvárról visznek áldozatokat

## a francia idegen légióba a titkosan dolgozó ügynökök

Temesvár, február 19.

Az emberkereskedelem lelketlen  
üzemeit propagáló kivándorlási és  
hajózási vállalatok a hatóságok lany-  
ha ellenőrzése miatt egyre vakmerőb-  
ben folytatják a hajszát áldozataik  
után. Ezer és ezer olyan szerencsétlen  
él és nyomorog a messze földrészeken,  
akiket a kivándorlási hiénák arany-  
hegyek ígérgetésével elszakítottak a  
hazai rögtől és kidobtak a legnyomo-  
ruságosabb, az állatnál is rosszabb  
sorsba. Ismételten követeltük ezeknek  
az emberkereskedést üző vállalatoknak  
szigorú ellenőrzését, mert komoly nem-  
zeti érdeket is veszélyeztet a munka-  
bíró, életerős elemek kicsabitása és  
testi-lelki tönkretétele.

Ujabbán egy, az eddigieknél is vesze-  
delmesebb társaság üzelméről értesü-  
lünk, amely titkosan működő ügynö-  
kei útján Temesvárról és a Bánságban  
a francia idegen légió számára gyűjti  
össze a szerencsétlen áldozatokat. Ért-  
hetetlen, hogy a biztos halál részére  
verbuvaló társaság milyen könnyen és  
bátran kaparintja meg azokat a nyo-  
morultakat, akiket az új élet hamis  
képeivel sikerül megtevesztetni. Leg-  
utóbb a temesvári tüzoltótestület

— A diákok sztrájkra készül-  
nek. Bukarestből jelentik: A diak-  
szövetség tagjai közgyűlésre sereg-  
lettek össze, amelynek az volt a  
feladata, hogy az utóbbi időben alkal-  
mazott szigorú rendszabályokkal  
szemben állást foglaljanak. Szóba  
került egy esetleges általános diak-  
sztrájk is és nincs kizárva, hogy az  
egyetemi ifjúság ehhez az eszközhöz  
fog folyamodni.

— Az Arany János Társaság máso-  
dik ünnepi felolvasó ülése kapcsán  
E n d r e Károly a Társaság tagja leg-  
ujabb verseit olvassa fel.

— Felakasztotta magát, mert inas-  
nak akarták adni. Lippáról jelentik:  
W i c h n e r Miklós tizennégy eszten-  
dős fiu afeletti bánatában, mert apja  
inasnak akarta adni, felakasztotta ma-  
gát. Mire szülei tettét észrevették, már  
halott volt. A szerencsétlen szülők  
íránt nagy a részvét.

— Éneket tanítanak a városi zene-  
iskolában. A temesvári zeneiskolában  
hosszabb szünetelés után ismét meg-  
nyílik az énekoktatási tanfolyam. A  
város a szaktanfolyam vezetését  
S c h r o n k Ilonka énektanárnőre biza-  
ta. A szülők gyermekeiket a városi  
zeneiskolában írathatják be énekok-  
tatásra.

\* Ma szenzációs műsor a Lloyd-  
tavernában. Kifűző francia konyha.

egyik fiatal tagját hálózták be és vit-  
ték el a távoli afrikai gyarmatokra.  
Főleg a Bulgáriából, Jugoszláviából  
jövő menekülteket, szegény nincstele-  
neket, beszélnek reá a legborzalmasabb  
jövőre, olyanokat, akik nem tudnak  
megfelelő munkához jutni, akik elé-  
gedetlenek, vagy valami bajuk akad  
a hatóságokkal és akiknek nem sok-  
kell, hogy nekivágjanak a legsötétebb  
bizonytalanságnak.

## A francia idegen légióba

beállani annyit jelent, mint a pokol  
szüneteseit már ezen a földön meg-  
ismerni. Aki lekötötte magát, azt  
Tonkingba, vagy Tuniszba viszik, a  
riffkabilok elleni harcokba sorozzák  
be és ezer betegség, tropikus láz, ve-  
szedelem vár reá. Öt évre szól a lé-  
gióba való belépés kötelezettsége és aki  
ezt az időt túléli, francia polgárjoga  
nyer tekintet nélkül arra, hogy mit  
takar az előélete. A francia állam  
ezekből igen kevés új állampolgárt  
nyer, mert legtöbbször elpusztul. Végre  
mégis el kellene következni már annak  
az időnek, amikor az állam erélyes  
kézzel nyul belé az emberkereskedők  
darázsfiókájába.

— A NÉMETEK ÉS A FRANK-  
HAMISITAS. Berlinből jelentik:  
Hivatalos helyről cáfolják azt a  
hírt, mintha von Seckt tábor-  
nok összeköttetésben állott volna  
a budapesti frankhamisitókkal.

— Tizenkilenc vasutas letartózt-  
tatása. Megirtuk, hogy a vasuti va-  
gonokat körülbelül fél év óta egy  
jószervezett betörőbanda fosztogatta.  
A rendőrségnek sikerült a tetteseket,  
akiknek nevét már közöltük, letartózt-  
tatni és átadták őket az ügyészség-  
nek. A vizsgálatot a továbbiakban  
P o p e s c u Péter vizsgálóbíró ve-  
zette, aki a letartóztatást megerősít-  
tette. A törvényszék tegnap mind a  
tizenkilenc vasutas letartóztatását jóvá-  
hagyta.

— Uj teoria a Napról. Rév és z  
Artur temesvári elektromérnök a Nap-  
ról új teoriát állított fel, amelyet husz  
évi kutatásai és számításai eredményei-  
vel támogat. Szerinte a Nap nem tűz-  
golyó, hanem szitárd égitest, akár a  
mi Földünk is. Erről a témáról tart  
vitával kapcsolatos előadást vasárnap,  
február 21-én délután három óraor  
a városi színházban. A mérsékelt áru  
jegyek előzetesen szombat estig a  
Löbl-féle könyvkereskedésben, vasár-  
nap délelőtt 10—12-ig és délután  
2—3 ig a színházi pénztárnál válthatók.

\* Maddy & Bressó francia zenekomikusok  
fellépte a Lloyd-tavernában.

## Betörőbandát fogott el

a gyárvárosi rendőrkapitány

Temesvár, február 19.

Leff Arnold, gyárvárosi Magyar-  
utcai korcsmáros feljelentést tett a  
gyárvárosi rendőrségen, hogy ismer-  
etlen tettesek ellopták lakásáról egy  
értékes szörme télikabátját, valamint  
más ingóságát is és a kára körülbelül  
harmincezer leire tehető. A gyárvárosi  
rendőrségen Gutu Tódor rendőr-  
kapitány azonnal kiment a helyszínére  
és a korcsmában mulatozó vendégek  
között feltűnt neki két csendőr és egy  
polgári ruhában lévő egyén. Leigazol-  
tatta őket és ekkor kiderült, hogy a  
csendőrök A m b r ó z y István és  
O p r e a Moizse, mindketten a temes-  
vári csendőrszázalókból valók, míg a  
polgári egyént Oprea Péternek hívják  
és az aradmegyei Igris községből való.  
Mindhármukat bekísérték a gyárvárosi  
rendőrkapitányságra, ahol bevallották  
tettüket. Beigazolódott továbbá az is,  
hogy Oprea Péter kocsival jött be  
Temesvárra Aradmegyéből és így  
valószínű, hogy egy jólszervezett be-  
törőtársaságot sikerült Gutu Tódornak  
elfogni. A nyomozás ellenük tovább  
folyik, mert valószínű, hogy más bűn  
is terheli a triumviratus lelkét. Őri-  
zetbe vették őket.

## — Egy újságíró ezüstlakodalma.

A temesvári újságírók egyik legrégebb  
és ugy kartársai, mint a polgárság  
széles köreiben rokonszenves és  
becsült tagja, K a s t r i e n e r Samu, a  
Temesvarer Volksblatt megalapítója  
és szerkesztője, most ülte meg szűk  
családi körben feleségével, született  
W e i l Etussal házasságának huszon-  
ötödik évfordulóját. Ebből az alkalom-  
ból az ezüstlakodalmas párt számos  
jóismerősük és barátjuk kereste fel  
szerencsekívánataival.

— Az idej zajos farsang után  
keves embernek fog rosszul esni,  
hogy ma a nagybőjt első péntekén a  
hatóság az összes szórakozási és  
mulatságrendezési alkalmat betiltotta.  
Ma sem színház, sem mozi, sem pedig  
egyéb nyilvános szórakozás, vagy elő-  
adás nem tartható.

— Leszurta a vetélytársát. Ver-  
bászról jelentik: B i r ó Antal és H a-  
t a l a Máté husz éves legények egy és  
ugyanazon lánynak udvaroltak. A két  
legény régi haragosa volt egymásnak  
emiatt és legutóbb, amikor a lány  
miatt összeszólalkoztak, B i r ó Antal  
leszurta vetélytársát. A gyilkos elme-  
nekült, míg Hatala a szabadkai kór-  
házban a halállal vívódik.

— Baleset. S c h m e l z e r Ferenc  
munkás, a Buziási-ut 27. szám alatt  
motoros fűrésszel fát vágott, amikor  
a fűrés elkapta balkezét és azon su-  
lyos sérüléseket ejtett, Schmelzernék  
a mentők adtak első segítyt, azután  
pedig kórházba szállították.

— Drágább lett a cukor. A romá-  
niai cukorgyárak szindikátusa a cu-  
kor árát legujabban vagononként hat-  
ezer leire felemelte. Ennek követke-  
ménye az, hogy legnaptól kezdve a  
kereskedelemben a cukor az említett  
emelés arányában megdrágult. Te-  
mesvárra a cukorszállítást legnagyobb  
része a regátból jön. A kicsinyben való  
eladásnál a cukor ára eddig volt:  
kristálycukor 80 lei, porcukor 52 lei  
és kockacukor 84 lei különként. Ha a  
lei árfolyama nem javul, úgy a cu-  
kor további drágulására is lehet szá-  
mitani.

\* A Patria kabaré és bar megszűnt és  
a teljesen átalakított, modern izléssel beren-  
dezett kávéház elsőrendű művészi zenekar  
mellett csupán a közönség részére a modern  
táncok vonzó helysége.

## Eladunk

hosszu részletre a gyárvá-  
rosi homokszedők mellett

## olcsó házhelyeket

Fatelepünk tégl- és cserép-  
raktárunk a helyszínen. Épi-  
tészeti irodánk részletre  
főléptit. Tervek, költség-  
vetések és kézi téglapros  
i n g y e n áll rendelkezésre  
Kardos-telep intézősége  
nél Belváros, Str. Prima-  
ria (Városház-utca) 16 sz.

## MOZI

Ma, péntek zárva

Szombat, február 20-án

Belvárosi mozi:

A kis Lord

Mary Pickford-dal.

Gyárvárosi mozi:

Az fusten-bank titka

Mehalai mozi:

Az utca Madonnája

Vasárnap, február 21-én

Belvárosi mozi:

Az fusten-bank titka

Gyárvárosi mozi:

Az államügyész

Mehalai mozi:

A kis Lord

— **LETARTÓZTATOTT PESTI UJSAGIRÓK.** Budapestről jelentik: A Vázsonyi Vilmos ellen merényletet elkövetett Vannay gödöllői lakásán a rendőrség házkutatást akart tartani s meglepetéssel értesült róla, hogy előzetesen már járt ott két fiatalember, akik detektiveknek adták ki magukat és különböző iratokat és fényképeket vittek el. A nyomozás kiderítette, hogy az illetők Gyárfás Viktor, Az Est és Csik Endre, Az Ujság munkatársai voltak. Mindketten tagadják, hogy detektiveknek adták volna ki magukat. Vannay házigazdájának fia azt mondja, hogy fellépésük olyan volt, hogy csak detektiveknek lehetett őket tartani. A rendőrségen ma döntene letartóztatásuk felől.

— **Apponyi nem megy Genfbe.** Apponyi Albert bejelentette, hogy őt még senki nem kérte föl, hogy a Népszövetség Genfi ülésére elmenjen. Különböző ez felesleges is, mert ez a feladat a magyar kormány valamely tagjára hárulna.

— **Tizmillió sikkasztás Berlinben.** Berlinből jelentik: Páratlan arany sikkasztásnak jöttek nyomára a német fővárosban. Több tisztviselő a főváros vagyona kárára körülbelül tizmillió arany márkát sikkasztott el és ezt a manipulációt hivatalos működésük örve alatt hosszabb időn keresztül folytatták. Három tisztviselő, akik a monstre-sikkasztás főtettesei voltak, külföldre menekült és állítólag Bécsbe vagy Milánóba vette útját. Az eddigi nyomozás megállapította, hogy ezernél több legalább még hat tisztviselő van belekeverve a sikkasztásba, amely arányainál fogva Berlinben érthető izgalmat keltett.

Ma vannak a választások, szavazás után pedig jó lesz finom uzsonnát enni, azért gondoskodjunk róla, hogy Fa Mihály Telekház-téri, vagy a Mária melletti üzleteiben felvágottat, sonkát, kolbászt, hurkát vegyünk.

A  
**Déli Hírlap**  
a  
legjobb  
a  
legolcsóbb  
a  
legmegbízhatóbb  
és  
legmagyarabb

## Gyilkosság egy temesi községben

### mely egy meghibbant legény fantáziájában él

Temesvár, február 19.

Egy szegény elmeháborodott legény ül a rendőrségen és várja, hogy a lugosi elmegyógyintézetbe szállítsák. Tegnap már megemlékeztünk Belu Jęfta zsebelyi huszonnégy éves parasztleányról, aki piromániában szenved. A tomboló legény, akit meg kellett kötnöni, hogy magában és másban kárt ne tegyen, mára lehiggadt és kihallgatásra jelentkezett. Kihallgatásán a következő érdekes történetet adta elő:

— A nyáron összeveszttem az apóssommal és akkor bosszúból felgyújtottam a szénáját. A csendőrség azóta sokszor becitált és megvert. Tegnapelőtt este pedig együtt voltam egy rokonommal, Belu György ötven esztendőszegény gazdával. Ittunk és kicsit részegen mentünk haza. Másnap reggel Belu Györgyöt holtan, agyonszurva találták az utcán. Minthogy este ve-

lem látták együtt, mindjárt rámfogták, hogy én vagyok a gyilkos. És mert a csendőrség különben is nagyon haragszik rám, megverték. Le kellett vetkőznöm és akkor úgy ütöttek bikaesekkel, ahogy tudtak. Tudom én, kérem, hogy engem most mindenki bolondnak tart, de nem csuda, ha a kínok hatása alatt megbolondultam.

Belu György meggyilkolásáról az ügyészség nem tud semmit és ilyen jelentés nem érkezett Zsebelyről. Az valószínűleg csakis a meghibbant agyu Belu Jęfta képzeletében történt meg. Teste tényleg tele van kék és zöld foltokkal. Lehetséges azonban, hogy ezeket akkor szerezte, mikor dührohamban a földön hanykolódott. Mielőtt a lugosi kórházba szállítják, ujjonnan megvizsgáltatják. Az ügyészség vizsgálata arra is ki fog terjedni, hogy azelőtt is mutatkoztak-e rajta az elmebaj tünetei.

— **Holnap lesz a hetivásár.** A mai választás miatt a hetivásár holnap, szombaton lesz Temesvárott.

— **A volt moziigazgató bucsuja Temesvártól.** Nicolau Costel, aki négy éven keresztül a városi mozgóképszínházak igazgatója volt, megvált állásától és a bukaresti Dorian filmvállalat vezérigazgatója lett. Sajnálattal vesszük tudomásul távozását, mert működésével a városi mozgóképszínházakat soha nem remélt nivóra emelte és bevételeit az eddigiek huszorosára emelte. Nicolau igazgató távozása előtt megkért arra, hogy nevében bucsuzunk el mindazoktól, akik a temesvári működése alatt baráti szeretettel halmozták el, munkájában támogatták és munkásságát, amelyet a köz, a kultúra és a város érdekében fejtett ki, elismerték. Fájó szívvel távozik el Temesvárról és mindig szívesen fog viszárgondolni Temesvárra, ahol élete egyik legszebb szakát töltötte el. A magunk részéről sajnálattal látjuk távozását és hisszük, hogy új állását éppen olyan lelkesedéssel és ügybuzgalommal fogja betölteni, mint a temesvárit.

## Művészet

\* **Bartók Béla** a magyar zene-művészet világhírű mesterének e hó 26-ikán tartandó egyetlen temesvári hangversenye iránt méltán oly óriási érdeklődés mutatkozik, hogy a „Banat” már csekély számú jegy felett rendelkezik. Külön szenzáció a hangverseny műsora.

**„FARMODONT”**  
FOGKRÉM

## Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

A Déli Hírlap minden előfizetője február végéig abban a kedvezményben részesül, hogy hetenként egyszer teljesen ingyenesen helyezhet el a Déli Hírlapban egy tíz szóból terjedő apróhirdetést. Ha havonként csak kétszer veszi igénybe ezt a kedvezményt, a lapot teljesen ingyen kapja. Stessen tehát havi hatvan leiert előfizetni a Déli Hírlapra.

**Házasságot legelőnyösebben** közvetít. Minden megbízás eredményéért garanciát. Céljelzéstelen levelezés. „Amor” Timisoara, Gen. Prapogescu 7.

**Művelt özvegy nő,** 28 éves, magányos vagy urinóhoz vidékre is ajánkozik „Özvegy” jeligére a kiadóba.

**Csepányakat,** közlőműveket, fal- és függőgyámokat, kapcsolókat legelőnyösebben szállít Friedrich Testvérek gépgyára Timisoara.

**Vidékre keresek** jól főzni tudó szakácsnőt vagy mindenest szakácsnőt. Bővebbet Beváros, Erőd-utca 12, II.

**Perfekt könyvelő, gépiró- és gyorsírónő** bármilyen nemű állást vállalna, vidékre szívesen menne. Ajánlatokat „Komoly” jeligére kérem a kiadóba.

**Modern két vagy három szobás lakás** májusra, esetleg augusztusra keresek. Ajánlatokat Dr. Várnay Elemér Hitelbank palota címére kérek.

**Használt téglagyári gépeket** megvételre keresek Etlás Győző gépészmérnök Timisoara Str. Radulescu 6.

**Családi ház** két szoba-konyha, üzleti helyiséggel, valamint 357 m<sup>2</sup> gyümölcskert március hó 1-vel kiadó (Girodat-uton). Érdeklődni II., Selyemgyár-utca 38.

**100 % ot** takarít meg, ha divatos ruhaszűkítést néma fedezel. Amíg férfi szabó, IV. Begabalsor 26.

**Elsőrendű házzvezetőnő,** aki a baromfitenyésztéshez is ért, gazdaszonyi vagy házzvezetőnői állást keres nagy uriháznál. Megkereséseket „Uriház” jeligére a kiadóba.

## Azonnal beköltözhető

két szoba-konyhával és istállóval bíró

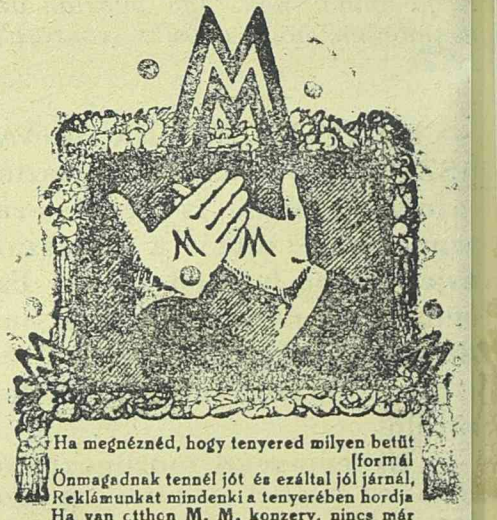
## új családi ház

a Gyárvárosban három évre bérbeadó. Érdeklődni lehet a gyárvárosi telekbiroságon, B a l a n Péternél.

Telefon 10-71

## Mindennemű

butorok legolcsóbban Ungor asztalosnál, Gyárváros, Fő-u. 83



**Makulatura**

olcsón kapható

**Déli Hírlap**

kiadóhivatalában Szent György-tér 4

**Rikkancsok**

fix fizetéssel és magas jutalékkal

felvétetnek a

**Déli Hírlap-nál**